DIARIO
Arubaanse Courant

JA 27 | Dia Mars 18 di April 1967 | No. 9028

GOLPI DI ESTADO DESBARATA DESPUES DI 9 ORA NA GHANA

BIDJAN- (Costa de Marfil)--UPI- Gobierno Mi- ar, ayera nochi a desbaratá un golpi di estado or- nisá pa un grupo di oficialnan hoben di eherci- segun a ser anuncia pa radio Accra.

emisora a duna di conocé cu rebeldenan lo ta simpatisá cu despuesto Presidente Kwame rumah, pero e no a proporcio- detallenan grandi. Nuebe ora spues cu nan a anuncia caida e gobierno, encabesá pa Gene- Joseph Ankrah, e radio di capital di Ghana a informá " e grupo chikitu di oficial- . " cu a incitá e rebellion ser detene y lo ser sometí un corte marcial.

Inspector general di Polis, n Harley, a declara den un o transmision especial cu "Comandantenan di ehercito, rina y Forsanan aerea a keda l na e conseho nacional di racion.

ley, kende alaves ta vice- sidente di e conseho, a exhor- e poblacion pa keda calmo y gurá cu " e autoridadnan na- nal ta haciendo nan trabow". dio Accra a afirmá cu e golpi por a alegrá Kwame Nkru- ", pero ela agregá cu e ex- sidente mester sa cu pueblo Ghana ta dicidido pa stroba su reso.

Nkrumah, kende ta biba exiliá na Guinea bisinja a ser derrocá pa Anhrah, dia 24 di februari 1966, mientras e tabata realisando un bishita oficial na China Comunista.

E oficialnan hoben cu a lanta awe, a ser dirigí pa Teniente Coronel Assase, hefe di e cuerpo di paracaidistanan, un comandante di infanteria, jamá Asante y oficial di artileria, un tal Achepong.

Aparentemente e rebeldenan tabata domina e situacion pa masha poco tempu, tumando poder di radio Accra cu apoyo di e tercer regimento di infanteria. E emisora a interrumpí su programanan ordinario pa transmiti un proclamacion di e revolucionarionan, kende a ordená e miembronan di conseho nacional di liberacion pa presenta immediatamente dilanti di e hefenan di e movimiento nobo.

Despues, sinembargo, e conseho a logra controlá e radio y detené e rebeldenan.



WILLEMSTAD, -- Diasabra merdia un bus cu pasahero den dje na momento cu e tabata bahando Berg Altena, e chauffeur a wanta brake den un birada, pero debido na cu caminda tabata slip y su tirenan dilanti tabata gastá e auto a sigui corre bai dal den custiá di e auto cu tabata ser manehá pa promer minister Dr. E. Jonckheer. Den e auto aki tabata huntu cu ne senjora Blanca Jonckheer-Heyer. Un pasahero den e bus mester a ser transporta pa hospital mientras cu chauffeur di e bus mes tabata keha di dolor na su pia robes.

GOBIERNO HULANDES A EXPULSA UN SPION RUSO

HAYA --UPI -- E presunto on Sovietico Vladimir A. ukhov ayera a ser declará peliger pa e seguridad Hulan- y nan a ordenele pa sali for e pais aki mas pronto posi-

n un conferencia di prensa, curador di Hustia Publica, . Kolkert a anuncia expul- n di Gloukhov -- administra- di e linea aerea Sovietico na anda, kende ta detené ya ta ter dia dooi di Agentenan Seguridad , n Amsterdam. oukhov a ser poné den liber- ayera, despues di consulta- entre e autoridadnan di mi- isterio di Husticia y di rela- nan exterior a tuma lugar. gun noticianan extra-oficial, ukhov, cu tin 30 anja di edad, roponé un Hulandes prominen- cu ta biba na La Haya pa e munikele secretonan di esta-

gun e informantenan, e Hulan- a avisa servicio di Seguri- Nacional, kende a dunele do- mentonan falso pa entregá ukhov.

BUZO STRANJO TABATA LANDA BANDA DI WASP

NUEVA YORK -- UPI -- Marina di guerra a pone fin na un busqueda interna cu a cuminza den prome oranan di marduga, despues di a anuncia cu un buzo autonomo cu tabata landa rond dje casca dje lancha ranas di poliznan di policiá na muebles na unda e nave ta claba despues di a landa alrededor di porta-avionnan.

Antayera el a yega New York, na momentunan den cual tabata realizando un demostracion grandioso contra e guerra di Vietnam.

E. 1.800 tripulantenan dje nave a ricibi orden di mantene nan alegá den cajanan cu ta realiza desfile pacifico.

Hobencito di 12 anja a hoga den dam di Muizenberg

WILLEMSTAD-Un desaparicion tragico a ser pone na conocementu di autoridadnan policial

Diadomingo nitar di ocho, ora cu mayornan di Ensley-Lourdes Suart, di 12 aña di edad, a pidi polisnan pa yuda busca e mucha, quende a sali bai hasi un deligencia pa su mama for di trempan pero no a regresa.

Parse qu mama di e mucha, qu tabata biba na Brocopondostraat 44 den Suffisant, a mandele bai hasi un deligencia serca su wela qu ta biba na Sabana Hundu.

Comoquier qu nochi a cuminsa serra y a bira scur, e mama a haña straño qu e mucha no a regresa y el a manda su ruman, Edsel di 11 aña, pa bai busceie.

Tabata esun ruman aki qu a descubri dos bulto di paña, di cual unu tabata di su ruman, banda di e dam grandi na Muizenberg.

Inmediatamente e mucha a pone su mayornan na altura di su hallazgo y comoquiera qu nan a teme for di promer instante qu e mucha por a hoga nan a yama polisnan.

Esaki , a bini mesora cu e material necesario pa cuminsa e busqueda den e awa hundu den e dam y mas den laat nan a bin haña cadaver di Ensley Lourdes Suart.

Polisnan a yama Dr. Engels kende a constata qu e mucha a muri un morto hogá.

Te ainda ta un misterio ta di ken e otro bulto di paña qu nan a haña banda di esun di e victima por ta. Un di e bultonan tabata pertenece na e hoben difuntu pero te ne momentonan aki polisnan no a haña mas cadaver den e awa di e dam, ni tampoco nan no a haña ningun denuncia di desaparicion di ningun mucha mas.

En todo caso awe mainta polisnan a continua buscando por si acaso nan por bin haña un otro cadaver mas.

Cuenta ta ser tené cu e posibilidad qu e difuntu tabata landando cu un compañero di dje, quende ora el a mira e peliger y morto di su amigu, por a spanta y corre bai cas, sin bisa ningun hende kiko a sosode.

Mucha muher a desaparece

ORANJESTAD - Autoridadnan di polis ta pidi cualkier persona cu sabi paradero di e jovencita, Cecilia Kock, pa pone nan mes en contacto tan pronto cu ta posibel cu polisnan. Cecilia a sali cas di su majornan den Wilhelminastraat, den anochi di dia 14 y te ainda e no a bolbe. E tin un largura di un meter cincuenta, su color ta blancu, cabel pretu corta chiquitu y ta bisti cu un carson pretu y su sweater berde.

C.A. Kelkboom a gana medalla di CH. Raghunath

,CA. KEKLBOOM A GANA ME ORANJESTAD - Despues di a logra obtene varios diadomingo e score di 24 punto, Carlos A. Kelkboom miembro di Aruba Schietvereniging, a logra -- 25 straight trap -- esta 25 punto cu 25 tiro diadomingo ultimo ariba e schietbaan na Palm Beach ganando asina un medalla di Ch. Raghunath y un emblema di Remington Arms Company. Scorenan di diadomingo ta lo siguiente:

Carlos A. Kelkboom	25 punto.
Rogelio Maldonado	24 punto.
Piet Berkley	23 punto.
F. Loonstra	21 punto.
Ch. Raghunath	21 punto.
Robert Maldonado	20 punto.

"St. Thomas" a sigura su miembronan

ORANJESTAD - Mescos cu bondnan di empleadonan di gobierno pa Aruba y Corsow, St. Thomas Bond esta e bond pa maestronan aki na Aruba, a sera un aseguro adicional pa malesa pa su miembronan.
Despues cu St. Thomas Bond a studia e diferente ofertanan, a ser dicidi di sera un contract, cu a cuminsa dia prome di januari 1967, y esaki pa un anja, cu New India Co. cual compania ta ser representa na Aruba pa sr. Ch. Raghunath.
New India Assurance Company ta un di e companianan di aseguro, cu agencianan na Asia, America y Europa.
Na Hulanda e compania aki tin oficinanan na Amsterdam y Rotterdam.

SERVICIO

E aseguro cu a ser hiba a cabo, ta inclui lo siguiente: Si empleadonan di gobierno, y tur esnan cu ta igual na nan, ta entrega recibonan di dokter, durante un periodo di tres luna gobierno ta restitui 75 porciento di e total, loke ta un arreglo favorable. E empleado sinembargo mester cubri su mes cu 25 porciento loke ta un suma basta haltu. E gastonan ta ser ocasiona den mayoria di e casonan door cu un empleado mester paga gastonan di hospital y operacion.

E aseguro actual no solamente ta cubri e 25 porciento, pero tambe 5 porciento cu e empleado mester paga, tumando na cuenta e maximo stipula.
Den casonan cu ta necesario, cu un persona mester bai Hulanda riba aviso medico, e viahe tambe lo ser paga, alo menos un parti di e gastonan aki.
Ademas New India - Assurance Company representa aki na Aruba pa sr. Ch. Raghunath tin poliza di aseguro masha favorable pa deportistanan, cual ta cubri gasto di dokter, hospital y ambulance durante oranan cu e deporte ta ser practica.

Ladron cu a bai resulta den hospital

ORANJESTAD - Diasabra atardi un homber a duna keho na recherche cu un hende a horta su cartera conteniendo fls 295, mientras e tabata den un refresqueria. Inmediatamente recherche a acudi na e lugar caminda e homber a duna informacion cu ela perde plaka. Aki recherche a topa cu un joven di 23 anja ya conoci cerca autoridadnan. Esaki na momento cu ela mira recherche a hanja un pura pa bai den w.c. E joven tabata bau di influencia di bebida. Investigando e caso aki un poco mas aleu recherche a bai tira un bista den w.c. y aki nan a hanja tras di e tanki cu ta contene awa e suma gordo di fls. 250.- scondi. Recherche a dicidi di bai warda cu e joven en cuestion, pero na caminda esaki a haci un intento pa bula for di e auto di polis, locual e no a logra. Una vez na warda, nan a pone e joven sinta riba un banki un ratu prome di cuminsa interogatorio. E joven aki a waak un chens y a bula manera un para pasa door di un bentana di glas bai resulta riba acera. E consecuencia di esaki tabata tristu ya cu e joven aki no por a bai mas leu cu aki.

Ela cai dal su cabez y a keda sangrando y for di conocementu benta riba acera. Cu ambulans ela worde transporta pa hospital caminda ela keda pa tratamiento. Durante di e salto fatal aki di e joven ela kibra cincu pida glas di un bentana.

Dos joven deteni pa robo

ORANJESTAD - Un homber, ken-
ORANJESTAD - Un homber, kende tabata bau di influencia di bebida, a duna keho na recherche di Oranjestad cu den anochi di diabierne pa diasabra nan a atakele y a horta tur su plaka. E tabatin fls. 190,- den su poder. En relacion cu e caso aki, riba e mes anochi recherche a detene dos joven di 17 anja cada uno, kendenan a reconoce cu nan a comete e robo. Na momento cu recherche a detene e jovennan aki ainda nan tabatin un parti di e plaka aki den nan poder. E chevalitonan aki a hanja un cuarto gratis.

Ladronicia y maltrato

SAN NICOLAS - Diabierne recherche di San Nicolas a detene un homber kende a reconoce cu e ta e persona responsable di algun robo cu a tuma lugar ultimamente. E homber aki a hanja un cuarto gratis.
Diasabra atardi un joven a presenta na warda di polis na San Nicolas pa duna keho cu e mester a accepta algun bofta di un homber. E agresor ta hanja un procesverbal.

HOMBER A HANJA PIEDRA DEN CABEZ

ORANJESTAD - Diabierne un homber a presenta na warda di polis na Oranjestad pa informa di un caso curioso cu a pasele durante e anochi anterior. E caballero aki a informa cu e tabata sinta trankilamente riba un cura den Nassaustraat na Oranjestad pa mas o menos cuarto pa diesdos. Di pronto ela sinti un sla tras di su cabez di algu cu e ta calcula cu lo por ta un piedra. E caballero aki mester a bai parte na hospital pa gancha e herida cu ela sufri di e sla. El a informa na polisnan cu e no a mira ta kende por a haci e gracia ey cune. E caso ta bau di investigacion policial.

"PIET SODA FOUNTAIN- FANCLUB" OFFICIALMENTE INAUGURA



ORANJESTAD - Ya ta algun tempu cu un grupo di joven ta trahando fervorsamente pa forma un organisacion, cual lo por trata na tene e demas jovennan for di riba calla, en particular esnan di Companashi.

Nan a forma un club cual nan a bautisa cu e nomber, "Piet Sodafountain Refresqueria cu ta situa na skina di La Salle- y Boerhavestraat. Generalmente e jovennan aki sa usa dilanti di e refresqueria aki como nan punto di reunion. For di e grupo aki algun joven a acerca sr. Piet Berkley, pidiendo permiso pa usa su nomber pa nan fanclub. Piet a aprecia e gesto aki di e jovennan inmensamente y hasta ela ofrece nan un pida tereno cu ta keda pega cu su negoshi caminda nan lo por construi nan clubhuis. A medida cu e dianan tabata bai pasardo e fanclub tabata cogiendo mas y mas forma. Diasabra anochi e grupo tabata asina leu cu nan preparacionnan cu nan por a duna apertura oficial na e fanclub. Pa e ocasion aki nan a hanja permiso di sr. Elio Tromp di Reamustraat 4, pa tene e apertura aki na su cas. Ministro F.D Tromp a accepta e invitacion di e jovennan aki pa assisti na e acto di apertura, y prome cu ela toast na exito di e fanclub ministro Tromp a expresa su alegria pa e iniciativa di e jovennan aki pa organisa un club di tal genero pa tene e muchanan for di riba calla. Tambe sr. Tromp a ofrece su cooperacion den trahamentu di Statuut pa e club.

"Piet Sodafountain-fanclub", ta conta cu un total di 170 miembros for di diferente barrionan di Aruba. E directiva di e club aki ta forma pa e siguiente personanan, Ruben Richardson, presidente, Juan Tromp-vice-presidente, Emile Herdee, secretario, Jocylyn Nobrega, tesorero y e comisarionan ta Etty Toppenberg y Eric Escalona. Sr. Piet Berkley ta consejero y alavez patrosinador di e fanclub aki. Durante di e fiesta di apertura oficial aki tabatin actuacion especial di "The Magnificent Five," un banda cu ta gozando di hopi popularidad aki na Aruba, cual a ofrece musicabailable te den oranan di marduga.

Di parti di Arubaanse Courant nos ta manda tur bon deseo pa e miembronan di Piet Sodafountain fanclub sperando cu e club aki lo logra su meta, esta pa organisa actividadnan pa tene e jovennan ocupa di manera cu nan no ta camna rond busca problema pa nan majornan.



Diabierne anochi den Lago Sport Park e San Nicolas Judo Club a titula campeon di Aruba, ora cu nan a resulta superior na e otro tres clubnan cu a participa den e campeonato, esta POVA, Kusei Guchi y Zeemacht Judo Club. Aki riba por mira e club ganador cu di robez pa drechi: Candido Tromp, Dolf Croes, Ramon Sharpe, Silvanio Osefia y Sebastian (Toco) Tromp.

Un di e artistanan local cu a cosecha hopi aplauso durante e show musicual cu Aruba Table Tennis Association a tene diabierne anochi den teatro Ser' i Noka na Santa Cruz, tabata e hoben Dennis Zeppenfeldt. E ta canta y ta companja su mes riba guitarra y sinfonia di boca. Pues, Dennis Zeppenfeldt ta tres-en-uno.

DAKOTA STARS 7 ZENITH 5

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - E novena di Dakota Stars, anteriormente Dano Milk, a obtene e promer victoria den e torneo pa Copa Juliana di softball femenino. Diadomingo e dakotenjanan a gana di Hillman Vets cu score di 7 carrera pa 3. E ganadornan tabata tin tres hit y tres error, Hillman Vets tabata tin tres hits y cinco error.

Pitcher ganadora tabata Aggy Schotborgh, perdedor Wina Francisca.

E partido masculino entre Paxton Clippers y Caribe a wordu gana pa default door di Paxton como cu e equipo di Caribe no tabata completo

NOHITTER DI JACOBS DEN LITTLE LEAGUE

(Di nos redactor deportivo)

Diadomingo mainta e novena di O So Grape a obtene otro triunfo den e campeonato di Baseball Little League mediante soberbio pitcher di E. Jacobs. E hobencito aki no a permiti hit na e hungadornan di St. Jozefschool guiando su equipo na un victoria di 14 pa 5.

O So Grape tabata tin nuebe hit, entre cualnan un homerun di R. Williams, y un error. St. Jozefschool a comete cuater error. Pitcher ganador tabata E. Jacobs perdedor G. Vrolijk.

Diasabra atardi Sapolin a gana di YMCA cu score di 12 pa 7. conectando ocho hit y defendiendo impecablemente. YMCA tabata tin och hit tambe pero a pifia cuater biaha. Pitcher ganador tabata E. Simmons, perdedor M. Tjien Kon Fat.

Berlinski a resulta superior na Libbys cu score di 16 pa 8. Un total di ocho hit y dos error tabata e trabao di e peloteritonan di Berlinski, mientras cu esunnan di Libbys tabata tin seis hit y dos error.

Pitcher ganador tabata A. Briezen, perdedor M. de Cuba. A sobresali den e equipo di Berlinski ademas D. Newton como batidor conectando cuater hit den cuater turno.



THELMA FRIAS DE RODRIGUEZ, autora di e poema "Inquietudes", (Dominicana) a scirbi, especialmente pa Arubaanse Courant e poema, "Aruba" cual nos ta publica den e edicion aki. Sra. Thelma Frias de Rodriguez actualmente ta Consul Dominicana na Aruba.

A R U B A

Aruba:
Eres como yo,
diminuta y antillana.
Contemplo tus playas
de azúcar refinado,
y la montaña de chocholate
de tu "Cerro Colorado"....
Eres, mucho más que una isla
que habla "papiamento"
y come frutas importadas.
En el abecedario de mis inquietudes
hice un alto,
para gozzar de tu remanso...
Atí y a mí,
nadie nos encuentra
en la Geografía del Universo;
pero somos, vibraciones.....
y estamos, en el arco-iris,
en la corriente del mar
y en la nube que cae,
refresca las hojas.
para evaporarse y volver a subir....
A subir como la oracion del creyente,
o como tus árboles,
que dobla la brisa de Sotavento...
Isla que tienes - como la mia -
palmeras y captus;
gentes buenas y sencillas,
que han tenido la pena de ver
llegar a tus muelles,,
mozas aventureras
y tipos contrabandistas......
La oración sublime en el templo, templo,
la droga envenenada
en el canal.......

Aruba:
Eres mucho más que una isla
que habla "papiamento"
y puede brindar,
-por cualquier cosa-
cerveza y champán......
Con tus carnavales
de ciudades gigantes,
y tus habitantes que respetan la Ley.
Con tus policias austeros
Y tus viejitas encorvadas
que sueñan y cuentan
el rómantico ayer.............
Venezuela te dá el petrolero
que el yanquis convierte en oro;
entonces vienen los barcos
y se lo llevan
para que otros obreros
ganen su pan.....

Aruba:
Eres mucho más que una isla
que habla "papiamento",
castellano, holandés,
inglés y alemán.....
Yo te ví, desde los balcones de mis ojos,
como una rosa
fragrante y espinosa,
clavada en la solapa
de mi "Caribe" mar.......
Eres como yo,
diminuta y antillana,
suave como tu brisa de Sotavento,
resistente y austera,
como tu "Puente natural"..........
El turista contempla tus vitrinas;
más, yo te miro-
en el planisferio de mis inquietudes-
como remanso de paz;
como risa de niño;
como llovizna de primavera;
como la encantadora
y encentada tierra
de Blanca Nieve...........

Aruba:
Hoy te ofrezco estos versos
sin metro,
que escribi con cariño,
en el album -
- muy pobre por cierto -
de mis gratos recuerdos.

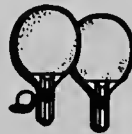
Thelma Frias de Rodriguez
15 de abril del 1967.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:

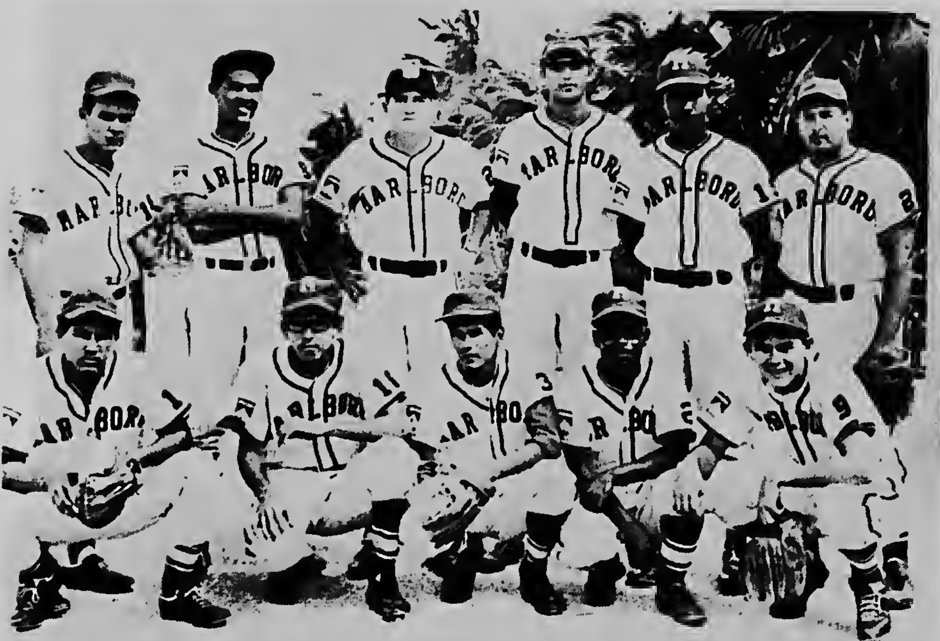











E activo club di hobennan "Connie Francis Teeners" a cuminza diadomingo ultimo cu un torneo di volleybal femenino y uno di futbol masculino. Den e partidonan di volley cu a ser celebra diadomingo mainta riba terreno di Antonius College na Santa Cruz, Connie Francis Teeners den e prome partido a baha cu un serie di "Smash" riba e damanan di Rapid White pa derrota e ultimonan aki den dos set consecutivo. Di e manera aki Connie Francis Teeners a bira ganadora di e torneo. Riba e foto mas ariba (na drechi) por mira e equipo ganador di Connie Francis Teeners.
Den e segundo partido La Fama a subi e terreno pa enfrenta Rapid-Red. Rapid Red a pasa door di un susto pa finalmente gana cu e score di dos uno, birando asina ganador B. E finale di e torneo lo ta dia 1 di mei pa diez' or y mei di mainta riba tereno di St. Antonius College entre e damanan di Connie Francis Teeners y esnan di Rapid Red. Riba e foto na robez, por presencia e equipo di Rapid Red.
Den e partido di futbol valido pa e torneo aki, Los Panaderos a supera e oncena di Landsradio Dienst cu score di 4-1 diadomingo atardi riba terreno di Vitesse. Los Panaderos a bira ganador A. E torneo ta continua diadomingo awor cu e partido entre Connie Francis Teeners y Nicky Habibe Supermarket pa dicidi ganador B. E finale lo tuma lugar dia 30 di e luna aki riba terreno di Vitesse.
E dos fotonan mas abau ta mustra (na robez) e hoben equipo di "Marlboro" cu den su prome partido di e actual campeonato "AA" a ser derrota pa "Zenith"
Ta trata aki di un equipo forma den su mayoria pa hungadornan juvenil. E foto na drechi ta mustra e equipo "Zenith" cu diadomingo ultimo na Lone Palm Stadium a derrota "Marlboro" 7-1.

VICTORIA DI 7-1 DI HEINEKEN RIBA LITTLE ROCK

SEROE COLORADO - Diadomingo atardi e benjaminnan di clase AA Little Rock Baseball Club, a para pa di prome biaha dilanti un equipo di e mesun clase na cual nan ta pertenece awor. Heineken, campeonnan local a bini decidido pa demostra Little Rock cu no ta por nada nan ta campeon di Aruba. Cu un equipo incluyendo dos novato cu nos por califica como posible reemplazantenan di catcher y primera base, Heineken a derota Little Rock cu e score di 7-1. Heineken a anota su carreranan den cuatro inning consecutivo. Uno den di segundo dos den di tercer y cuatro den di cuatro inning. Tur cos tabata parce manera cu pitcher John Cikut, e tremendo curvero di Heineken lo a blanquea Little Rock. Den di novena inning Brother Panthophlet ta habri cu cayonazo di doblete den left field, roba tercera y anota e unico carrera di Little Rock riba un roletazo di hit di Flanders pa centerfield. E boxscore di e partido aki tabata Heineken: 7 carrera, 7 hit y 4 error; Little Rock 1 carrera, 5 hit y 3 error. Pitcher ganador tabata John Cikut y perdedor V. Spanner. E mejor bateador tabata Jose Robles, tercera base di Heineken, kende a conecta dos hit den tres turno oficial na bate.
Den otro partido cu a tuma lugar diadomingo atardi riba tereno di Winston na Santa Cruz, Esso a anota su prome victoria di e campeonato, derrotando Winston cu e score di 6-5.

Dakota Stars a supera Hillman Vets

di nos redactor deportivo)
ORANJESTAD - Despues di gana den oranan di mainta di e equipo campeon di Aruba Hillman Vets, diadomingo atardi e equipo femenino di Dakota Stars a derrota tambe e subcampeonnan di Aruba Zenith.
Cu score di 7 carrera pa 5, Dakota Stars a resulta ganador conectando seis hit y cometiendo un error. Zenith tabata tin nuebe hit y a pifia den tres ocasion. Pitcher ganador tabata Mavis Jacobina, perdedor Susana Martinus A luci den atake pa Dakota Stars Aggy Schotborgh conectando di tres dos, meskos cu J. Hazel y S. Martinus di Zenith.
Actualmente e torneo femenino di Lago Sport Park ta mustra e siguiente tabla di posicion.

CLUB	WG	WP	WA
Dakota Stars	6	1	--
Zenith	4	3	2
Hillman Vets	3	3	2 1/2
Red Stars	0	6	5 1/2

Awe nochi e torneo ta continua cu e partido entre Red Stars y Dakota Stars, partido den cual e dakotenjonan lo por "clinch" e titulo di campeon di Lago Sport Park. Sinembargo nos ta sigur cu Red Stars lo no duna e wega perdi facilmente. Manera den nan weganan anterior nan lo bolbe duna tur loke tin y hunga cu gran entusiasmo.
Di e torneo eliminatorio masculino Rainbo Bakery a gana di Mosaicos Sta Helena cu score di 6-4. Rainbo tabata tin 9 hit y 1 error, Mosaicos a conecta 6 hit y a comete 4 error.
Pitcher ganador tabata Pedro Geerman, perdedor Miguel Tromp E. Buckley di Mosaicos a conecta un homerun den segundo inning cu base bashi.
Awe nochi e torneo ta sigi cu e partido entre Companashi Clippers y ELMAR.

DOS CANDELA DI MONDI

dos candela di mondi
TANKI LEENDERT - Tres brandspuit mester a sali rapidamente diadomingo anochi diesun'or y mei pa paga dos candela di mondi cu a presenta mes un ora na Tanki Leendert.
Recherche ta investigando e causa di e candelanan aki cu dia pa dia ta bai aumentando.

DIA 21 DI APRIL PUEBLO DI BONAIRE LO BAI VOTA

E promer eleccion pa eilandsraad cu lo ser tene e anja aki ta na nos hermana isla di BONAIRE. Aja PARTIDO DEMOCRATICO BONAIRIANO baó di e dinamico presidente i actual miembro di Staten Sr. Toon Abraham lo sali victorioso di un manera aplastante.

Di con PARTIDO DEMCRATICO BONAIRIANO TA BAI URNA ELECTORAL CU UN CURAZON TRANKIL i tur confianza den nan victoria ?? Esey tin dos motibo .

a) PARTIDO DEMOCRATICO BONAIRIANO A TRAHA BON PA PUEBLO DI BONAIRE.

b) PUEBLO DI BONAIRE KIER EVITA CU LO SOSODE MANERA A SOSODE CU ISLA DI CORSOW ORA UN GOBIERNO TA DEN UN MAN I OTRO DEN OTRO MAN.

Esakinan lo forma e motibo principal cu e Pueblo Bonairiano, kende a mira nan isla di Bonaire for di casi nada, spierta bao di e antorcha democraat, bao di un gobernashon dinamico, i bira un isla cu ta promete masha tantu pa futuro i por conta riba un puesto digno den otro islanan den Antillas. Revolucionario ta e manera cu e dirigentenan Democratico di Bonaire a cohe nan encargo riba nan schoudernan i jena cu dinamismo i entusiasmo, cu un solo amor den nan curazon nan a tira nan mes den e lucha pa lanta economía di nan isla, pa sigura cada Bonairiano di nan pan di cada dia, i asina pone nan isla riba mapa, exigiendo reconocimiento di nan existencia den tantu Antillas como otro paisnan di mundo. Nos a mira Bonaire desarolla. Hopi hende cu ultimo anjanan a bai e isla a keda sorprendé, cuanto a ser hasi.

Nos a mira cu e isla aki ta promete masha tantu den Antillas i fabricanan grandi manera e fabrica di salu i jachtwerf ta estableciendo i contruyendo riba Bonaire. Bonaire su voz actualmente por ser tende rond mundu cu dos di e transmisornan mas potente di mundo. TRANS WORLDRADIO i RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP. Tur esakinan ta bon trabao di gobierno Democraat i nan lider dinamico, e miembro di Staten pa Bonaire, Sr. L.A. Abraham.

Ademas, nos por mira con den sector di turismo facilidadnan a ser creá. Hotelnan manera HOTEL SOROBON, un construccion extraordinaria cu ta ofrece lugar di hospeda den mas cu 250 kamber, hotel Bonaire, planta di awa i electricidad, i tambe carreteranan rond Bonaire pa camindanan turistico i industrial.

Bonaire a inverti den su turismo mas cu cualkier otro isla den Antillas. Caminanan ta completamente pa turismo, cu trapinan pa bai plajanan, i otro lugarnan importante.

Esakinan tur ta trabao di e gobierno actual. Nos ta sigur, i por a ripara esey tambe, cu no tin awa pa laba, pasobra DEMOCRATICO BONAIRIANO lo sali victorioso den e eleccion venidero.

Den volmachtnan mes cu a ser entrega ta mustra con cos ta bayendo. Ora cu Partido Democratico Bonairiano so a entrega mas cu 560 volmacht, e dos partidonan adversario apenas a entrega un 100 i picu volmacht.

dirigentenan di PARTIDO DEMOCRATICO BONAIRIANO ta sigur di nan victoria. pero nan ta continua nan lucha grandi pa hasi e victoria aki mas aplastante posible, loke por bin resulta den un ocupacion di asientonan den eilandsraad pa Partido Democratico Bonairiano 7 asiento i partidonan adversario 2 asiento.

Nos kier desea Pueblo di Bonaire hopi forza den e dianan aki cu ta restanan promer cu eleccion, hasiendo un jamada na tur esnan di bon boluntad di marca nan bola cora riba e lista corra, di PARTIDO DEMOCRATICO BONAIRIANO.

PRESIDENTE CHINES A SER ACUSA DI A GANJA PUEBLO 17 ANJA LARGU

TOKIO-UPI - Presidente di China Comunista Liu Shao Chi ayera Comunista Liu Shao-Chi ayera a ser acusá di a ganja durante 17 anja largo, mientras e tabata warda regreso di capitalismo na China Continental.

E acusacion a ser haci den comentario di un diario di ehercito di liberacion, kende a remontá na 1949, tratando di demostra cu Liu a opone contra e politica di Mao-Tse Tung, for di tempu cu e Comunistanan a tuma poder e anja ey.

Den un atake mas fuerte te ainda e organo oficial di ehercito a cita declaracionnan cu nan ta suponé cu Liu a haci immediatamente despues di tuma poder over, den cual ela bisa e capitalistanan cu ainda mester jega e momento di obtene probecho." E comentario a aparecé un dia despues cu e cartelnan di noticianan fihá pa e guardianan rojo riba murajanan di Pekin a bisa cu Liu a nenga tur e acusacionnan cu a ser haci contra su persona, y cu ela insisti cu semper ela apoyá Mao. No hopi despues di e victoria y e segundo sesion plenaria di e di siete comite central e comentario ta bisa Liu a lanta abiertamente e estandarte pretu di capitalismo y den un desafio ela mustra fuertemente su oposicion na e gran llamado di Mao pa caminda di socialismo. Ela agrega cu na e momentunan ey, Liu a cortehá e elementonan capitalista cu ta keda den e pais y a pidinan judansa pa reconstrui e China cual a ser destrui door di guerra. A cambio, ta ser suponé cu ela autorizá e capitalistanan pa haci ganashi."

En bez di ser un enfermedad Liu a bisa : " E explotacion capitalista actual ta un contribucion. e trahadonan ke pa bosnan usanan. Si bosnan no háci uso di nan nan lo sinti nan mes masha miserabel. Si bosnan ta capas di haci un bon trabao di usa nan, bosnan lo ta contribuyendo na estado y na e pueblo E comentario a agregá cu Liu a manifesta na e pueblo cu e pio elemento a ser expulsa di China y cu e capitalistanan cu keda tabata necesario pasobra "nan tin mas conocementu cu nos."

Y segun e comentario, Liu a hasta yega di bisa cu "tin cierto momentonan cu bo no por confia e clase trahadó.

E comentario aki a ser propalá pa e agencia Noticiosa Nueva China y a ser captá na Tokio.

Brown a pidi mision di NN.UU. pa regresa Aden

LONDRES --UPI -- Secretario Britanico di relacionnan exterior George Brown, a dedica enter e jornada di ayera pa trata di convence e mision especial di Nacionnan Uni pa Arabia Meridional , pa nan regresa na Aden, afin di presta nan colaboracion den e solucion dificil cu a ser crea na e pais aya.

Brown a uni ayera cu e integrantenan dje mision, presidi pa e diplomatico Venezolano Perez Guerrero y na entrada di anochi e conversacionnan a continua, cual a ser cuminza 8 ora mas prome.

Fuentenan oficial y digno di credito ta bisa cu secretario di relacionnan exterior a propone di continua e deliberacionnante na e momentu cu esey ta necesario, den un esfuerso pa logra e colaboracion dje comisionadonan.

Perez Guerrero y su dos acompanjantenan cu ta e embahadornan Abusattar Shalizi di Afghanistan y Moussa Leo Keita di Mali, a yega Londres banda di mainta huntu cu cuater asistente mas.

Immediatamente e diplomaticonan a ser conduci na Dorneywood, e residencia oficial di Brown den zona di Berkshire, parti Oost dje capital, bao di un escolta militar fuerte.

Tabata spera nan aya na Berkshire, ademas di Brown, e ministro di estado di relacionnan exterior George Thompson, e subsecretario parlamentario , William Rogers y otro alto funcionarionan di Foreign Office.

E comisionadonan a bandona Aden inesperadamente dia 7 di e luna aki, cincu dia despues di a yega pa un bishita cu mester a dura tres siman, Perez Guerrero a afirma cu autoridadnan britanico dje colonia a nenga di duna nan cooperacion impidiendo e cumplimiento dje mision cu a ser nombra pa organisacion mundial.

Asamblea general di Nacionnan Uni a resolve constitucion dje comision pa esaki haci un estudio dje situacion dje federacion arabe riba e terreno y lo e conferencia cu representantenan Adenita riba e posibilidad di constitui un gobierno di amplia base cu lo presidi realisacion di eleccionnan general pa yega na independencia total dje federacion na principio di proximo anja. Brown a defende publicamente e funcionarionan britanico na Aden y amanda un invitacion urgente na e momentu ey tabata huntu na Ginebra pa conferencia y a suplica nan cu ora cu nan termina, di bini Londres cu e proposito di resolve e "malentendimiento".

Ademas di a trata na convence e tres enviadonan especial pa cu nan regresa Aden atrobe, afin di completa nan tarea, Brown ta desea pa acepta entrevista cu mininistronan di gobierno federal di Arabia Meridional, aunke cu ainda nan no conoce nan caracter.

E mision no ta reconoce gobierno dje federacion pasobra e Comite di 24, di cual esaya ta depende, a califica nan di no ta representativo.

EXTREMISTANAN DI PTO. RICO A MANDA SALUDA GUEVARRA

SAN JUAN (Puerto Rico) -- E dirigentenan di e movimiento Pro-Independencia di Puerto Rico (MPI) "na nomber di e pueblo di Puerto Rico" a haci un saludo na e comandante Comunista Ernesto "Che " Guevarra y a afirmá cu esaki ta e instante di e batalla final pa independencia y soberania di Puerto Rico.

Durante e discurso cu ela pronuncia den un acto conmemoratico di e natalicio di e Puertoriqueño Jose de Diego, e lider di MPI, licenciá, Juan Mari Bras ela manda un saludo na nomber di henter pueblo di Puerto Rico pa e dirigente Argentino-Cubano, "na unda cu e por ta awor aki" den e lucha aki. Mari Bras a papia como culminacion di un desfile efectua den cajanan di San Juan como homenahe na Jose de Diego y contra plebiscito riba e estado Huridico di e isla. Delegacionnan di henter e pais a tuma parti na e desfile. Dirigentenan di MPI ke pretendé cu ta 15.000 persona a desfilá pero polis a informa cu no tabatin mas cu 2.500 pa 3.000 hende.

E lider di MPI a añadi "Nos no ta sconde nos compenetracion cu esnan cu ta luchando na Vietnam pa derrota imperialismo yanki y nos ta ofrecenan nos solidaridad. Un otro orador, Profesor Francisco Manrique Cabrera, Director General di MPI, a bisa cu " e colonia ta un ignominia y e estadidad federá ta un aberracion".

Tambe a papia Juan Angel Silen, Presidente di e Hubentud di MPI kende a manda un saludo pa e guerrilleronan di Bolivia , Venezuela y Peru y pa e "Heroico pueblo di Vietnam".

Silen a bisa cu "ora un avion Norteamericano cai na Vietnam, aki nos ta bira contentu, Ora nan sufri un derrota, tambe nos ta bira contentu, pasobra nos sa cu e derota di nan ey banda ta un victoria pa nos akibanda."

Cadena periodistica Knight a nombra vicepresidente nobo

MIAMI --UPI -- E periodista, J. Montgomery Curtis lo bandona su puesto di director ejecutivo di Instituto americano di prensa (IAP) pa asumi e puesto di vicepresidente encargado di desarollo di cadena di ciarionan Knight, manera a ser anuncia ayera.

Lee Hills, president dje cadena Knight, a bisa cu Curtis lo asumi e puesto nobo dia 1 di juli, pa cual e tin su despacho na Miami.

Diarionan di cadena Knight ta Miami Herald, Detroit Free Press, Akron Beacon Journal, Charlotte Observer , Charlotte News y Tallahassee Democraat.

Hill a informa cu den su puesto nobo, Curtis lo yuda den nos programa di adquisicionnan y den programa di preparacion di personal, ejecutivo, asina como pa representa e diarionan di Knight profesionalmente, den su caracter di alto hefe di empresa.. Lo e actua tambe como consultor trahando cu nos directornan di nos campanja continua pa realiza un periodismo excelente.

Curtis kende tin 61 anja di edad, a traha 25 anja den diarionan di Estados Unidos, prome cu el a drenta den IAP como director asocia na 1947. Foi e tempu ey anto el a dicidi na prepara y dirigi programa dje semanarionan cu IAP ta ofrece pa periodistanan activo.

Ademas di e seminarionan di dos siman pa periodistanan di Estados Unidos cu IAP ta organiza den Universidad di Colombia di Nueva York, Curtis a traha tambe pa organiza 21 seminario pa 292 director y redactornan di 51 pais di america latina, Europa , Asia, medio oriente y Africa.

Barry Bingham, president di Junta Asesora di IAP y editor di Louisville Courrier Journal y di Louisville Times a bisa : "E instituto americano di prensa ta e creacion personal di Curtis y lo e permanece como su monumento den analonan di periodismo."

Skribiendo den e Boletin de la Sociedad de Directores de diario de Estados Unidos, Earl J. Johnson cu tabata pertenece na redaccion di United Press International. asina "Prome di October 1965 a bisa :

"Curtis tin fe den e diarionan mescos cu Jeremias tabatin den destino di Israel. Como director dje instituto mericano di prensa, e ta un famoso luchador contra errornan di malpracticanan di periodismo.

ADENAUER TA MEHORANDO

BONN --UPI --Excanciller Konrad Adenauer a experimenta ayera un mejoramiento inespera denter dje gravedad di su estado, segun anuncio den prome ora di marduga ayera.

Despues di a examina e enfermo, profesor Adolf Heymer, hefe di un clinica di universidad di Bonn a informa cu e situacion dje curazon y dje sistema circulatorio dje enfermo parce a estabiliza den cierto grado, pero den oranan mas laat un boletin a mustra cu e situacion a sigui mes grave.

adenauer tin awor 91 anja di edad. Ora cu e anciano estadista a empeora ya ta cincu dia, profesor Heymer a manifesta cu ta e bronquitis y un heritacion na curason a debilita e enfermo, pasobra su sistema ciculatorio no tabata opera muchu bon. Y e tabata disminuyendo su capacidad di resistencia.

E anuncio haci ayera pa Heymer a confirma un declaracion di Paul Adenauer, un dje jiunan dje excanciller, segun quende e situacion di su tata a estabiliza.

E estabilizacion aki por ser considera como algu milagroso y casi increible. Nos oracionnan a ser scucha. E famianan tin speransanan nobo, asina e jiu sacerdote di e excanciller a bisa na periodistanan.

Aparentemente Adenauer lo keda den e camara di oxigeno cu a ser trece na su residencia diahuebs situá den e aldea di Rhoendorf na orilla di Rhinna seis kilometer di distancia di Bonn.

Den tur misanan di Alemania nan a manda plegarianan na Altisimo pa restablecimiento di salud dje anciano canciller..

Cada ora dirigentenan politico di nacionnan y hopi embahadanan ta informa pa su salud y como prueba di participacion Asociacion di prensa stranjera a suspende su fiesta Diaviernes awor.

Ganadornan di concurso



Riba e foto aki nos ta mira e feliz ganadora di e concurso di Servicio Informativo di gobierno Central, señora Zanoniy su casa na momentu cu nan ta abordando e avion di ALM pa bai St. Maarten. E premio pa e concurso di RVD tabata consisti di un pasashi y estadia pa un di nos islanan y e pareha a dicidi di bai St. Maarten caminda nan a hospeda den Hotel Little Bay..Awe merdia nan ta regresa Corsouw atrobe.

AMBTENAAR NO KIER A CASA MUCHA DI 14 ANJA

LA PLATA -- UPI -- Hefe di penal Arturo Medina a ordena detencion di un hefe diregistro civil, pasobra el a nenga di casa cu un hoben di 14 anja, pasobra ley ta prohibi e casamentu di muhernan menor di 14 anja.

Medina a ordena pa e cumpli cu e casamento, pasobra ta existi un excepcion di ley di codigo penal na menor di edad pa e casonan di separacion di agravios " y ta autoriza casamentu di muhenan ainda te cu 12 anja.

Ta haci un anja cu un hoben di 20 anja a hui cu un mucha muhe di 12 anja . E hoben aki a ser deteni y encarcela unbez.

Dilanti di huez Medina e hobennan a declara cu nan no a comete rapto, sino sentimiento comparti y a anuncia cu lo nan casa, loke cu mester ser concedi cu aprobacion di nan majornan.

Ora cu tur cos a ser soluciona, e escribano Leopoldo Campagnaro, hefe di registro civil di un seccion dje ciudad ey, a nenga di uni nan den matrimonio, obhetando e edad di 13 anja dje hobennan.

Como cu e empleado di registro aki a insisti den su negativa apesar dje mandato di huez, esaki a ordena su detencion pa motibu di consecuencianan desfavorable cu e matrimonio lo efectua pa e segundo hefe di registro civil. E ceremonia a tuma lugar toch cu custodia policial pa cu lo no tuma luga otros inconvimientenan.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Despues de decidir lo que debe hacer en el futuro, este es el dia para comenzar a trabajar en los detalles. Haga una impresion buena en sus superiores. Separe tiempo tambien para lo social.

TAURO (abril 20 a mayo 20) No sea tan timido y exponga su talento ante las personas apropiadas que pueden ayudarle. Usted encontrara que de ese modo podrá llevarse mucho mejor con todos.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Pongase a trabajar en ese plan que ha adoptado. Encontrará que es relativamente fácil si está dispuesto a laborar eficientemente. Prestele la atención que requiere.
Discuta con una experto en este campo.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Vaya directamente a las personas apropiadas para esa idea que tiene en mente. Si encontrara alguna crítica trátela con diplomacia. Su idea puede ser muy constructiva.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Se presentan situaciones nuevas que le darán la oportunidad de avanzar rapidamente. Cerciorese de estar bien preparado. Personas que están distantes. le pueden ofrecer ideas magnificas . Estudielas.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Un consejero puede ser de gran ayuda en la manipulacion de sus asuntos. Despues llevelos a cabo eficientemente.
Salga esta noche con una persona que usted admira.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) No trate de cobrársela a sus asociados referente a cierta observacion que han hecho. Por el contrario, trate de ser de lo mas cooperativo. Recuerde que la cooperación mutua ganará el juego.

Dia ideal para ocuparse de todos sus asuntos personales de la manera más eficiente posible. Apartese de problemas. Un compañero de trabajo puede no estar haciendo lo correcto. Pero sea discreto.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Usted puede estar gozando realmente sobre algun problema en vez de resolverlo inteligentemente y hacer algo que sea bueno y constructivo. Hagalo ahora. Reunase con una persona que sea tambien entretenida.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Preocúpese más en mantener una buena vida de familia, que sea una inspiracion para otros. Evite frivolidades. Ocupese de todos los asuntos fundamentales. con verdadero entusiasmo.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Dispóngase a combinar sus energias con aquellos que lo aprecian y viceversa hacia alguna meta mutua constructiva. Trate de no olvidar los informes importantes que tiene que enviar.

PISCIS (feb. 19 a már. 20) Preocupese de las cosas practicas es la unica manera de añadir a sus ingresos presentes. Haga planes para mayor abundancia en el futuro. Mejore tambien su presupuesto.
si su hijo nace hoy......

MAYORNAN DI ALGUN VICTIMA DI SPECK



nan di algun di e estudiantenan di enfermeria cu a ser asesina door di Richard Speck na Chicago asá aki ta saliendo di e sala di corte di Peoria, Illinois, despues cu un hurado a condenele na mor stoel electrico. Di robes pa drechi ta senjora Phillip Jordan , Joseph Matusek, John Wilkening asá y Dr. John Schmale --UPI Radiophoto --

PERISCOPIO MUNDIAL

Infantenan di Marina ta hanja reforsa.

SAIGON- E Comando Militar Norteamericano a anuncia awe cu Unidadnan escohé di primera division di caballería Aeromovil di ehercito a ser mandá pa reforsá e infantenan di marina cu ta luchando contra e intentonan di invasion di e Norvietnamesnan na frontera septentrional.

E anuncio di e dramatico movimento di tropanan di e altiplanicie central pa e region limitroff, a tuma lugar poco despues cu e autoridadnan Norteamericano a reconocé cu un "Linea Maginot chikitu" ta ser construí na frontera.

Indiannan Mericano a hanja reservacionnan na Guyana..

GEORGETOWN (GUYANA)--Hefenan tribal cu ta afirmá representacion di mayoria di e poblacion di e Indionan Mericano di Guyana, calculá na mas o menos 35.000 alma, a aprobá un resolucion cual ta apoyá un supuesto Venezolano den e disputa teritorial prolongá entre Guyana y Venezuela. E hefenan a bisa tambe cu e conferencia a dicidí pa marca e fronteranan di e reservacionnan di indionan y cu nan a informá Gobierno cu tal reservacion lo ta propiedad di e indiannan mericano.

Discusionnan util entre George Brown y e mision di Nacionnan Uni.

LONDEN--Minister di relacionnan exterior George Brown, aparentemente a jega na un acuerdo despues di casi tres ora di combersacion.

Un vocero di e cancilleria Britanico a anunciá cu e discusionnan cu e mision encabesá pa Dr. Manuel Perez Guerrero di Venezuela, tabata largo, completo y util. Pero te ainda no tin ningun indicacion cu Brown a logra convencé e grupo aki di e Organisacion Mundial pa regresá na e colonia Aden pa continua nan tarea di investigacion.

OCHO ESTUDIANTE A MURI DEN CANDELA



Un polis ta teniendo warda pafor di e sala di residencia di universidad di Cornell na Ithaca, New York despues cu un candela cu a azota e residencia a mata ocho estudiante ora nan tabata na sonjo --UPI Radiophoto UPI--

RICHARD SPECK A SER SENTENCIA NA MORTO

PEORIA--UPI--Segun e asuntunan ta para actualmente, ta parce como si fuera cu abogadonan di Richard Speck ta solicita cu un juicio nobo den asuntu dje asesinato dje ocho enfermeranan.

Pero si e defensa no por yega na demostra cu Speck ta merece juicionan nobo, Huez Herbert Oaschen lo fiha e fecha dje sentencia cu lo ser dicta pa e presentenan.

E abogado defensor Getty cu den 402 caso semper a logra y cu ta mustra cu na ocasion dje asesinato Speck tabata den un bar di marineronan na distancia di un kilometer di distancia dje departamento dje enfermeranan.

"Bo no por ta kiboka bo", e abogado a bisa Amurao".

Pero e veredicto tabata inflexible Mas despues Getty a manifesta cu lo e pidi un proceso nobo y cu lo e apela esaki.

"Esaki ta un mal caso", el a bisa , "Esun di mas peor cu un abogado por a hanje aden. Tur loke cu mi por bisa cu lo mi haci tur loke ta na mi alcance y cu lo mi trata tur loke mi por."

Ora cu den galeria dje sala di audiencia cerrael a supone cu Speck a ser condena pa morto, e numeroso publico a inturumpi den aclaracionnan.

"No por lubida cu 8 hobennan a ser asesina", tabata inecesario di Getty.

Operacion plastico pa traha un cara nobo pa un chauffeur di truck

NEW YORK--UPI--Un chauffeur di truck Colombiano, di 33 aña di edad, Pedro Gualtero, actualmente ta recuperando su cara gradualmente, gracias na e cooperacion multiple entre un hospital di New York, un grupo di cirujanonan plastico y e compania di aviacion KLM.

Su historia a cuminsa ocho aña pasá, na Cali, ora qu e truck qu e tabata stuur, a dal den un otro truck y e carga qu e tabata transporta y qu tabata consisti di blikkie di acido pa bateria, a destrui su cara completamente, "lagando un burracu caminda antes tabatin un cara ", segun un dokter a bisa textualmente.

E siman aki, ocho aña despues e historia a ser reanuda den hospital San Lucas ora qu tres di e promer cirujanonan plastico di Merca, bao di direccion di doctor Richard Stark, a opera Gualtero durante seis hora, reconstruyendo su mejillanan y su nanishi cu carni di e propio piel di e patient.

Aki dos siman, segun un portavoz di e hospital a declara, nan lo hasi un segundo operacion pa drecha su frenta, su cejas, su lipnan y su cachete.

"Otro luna lo e tin e mesun cara qu antes ", asina doctor Stark a declara. "Pedro lo por papia y tende, pero desgraciadamente nos lo tin qu dunele wowo falsu y e no por mira ".

E caso di e chauffeur di truck, qu a ser publica door di un corant di Cali, a yama atencion di Cruz Roja Colombiana y esaki a pone Merca na altura. Sam Gibson, di e cuerpo medico di Cruz Roja na Merca, a pone su mes den contacto cu su colega Stark y einan a cuminsa e proceso di rehabilitacion di e patient Colombiano.

Gualtero a yega New York dia 27 di maart di luna pasá, saliendo fo di Bogota, via Corsow. El a ser transporta pornada door di KLM.

Hospital San Lucas lo tratele durante ocho siman completamente gratis sin cobra pa e facilidadnan y servicionan medico. E cirujanonan, tambe a ofrece pa hasi e operacion pornada. Normalmente cada unu lo a cobra 25.000 dollar pa un operacion asina.

Doctor Stark a declara qu e fortaleza fisica y corahe di Pedro tambe ta un factor importante. Sindjetalbes nos lo no por a hasi e operacion aki.

Pa loque ta Gualtero, e no a keha ni un solo biaha di su estado, pero solamente el a declara qu e tin gana di papia cu algun Colombiano.

Pedro no ta papia ingles y segun un portavoz di e hospital, e tin nostalgia pa su patria.

BELLESA FEMENINO DEN ELECCION



E poyoyonan cu ta exhibiendo nan pianan, a dicidi di tene un show espontaneo riba trappie di consejo municipal na Bromley, Inglaterra. Nan ta participando na un campanja electoral pa scoge un consejo pa e ciudad. Tur e muchanan aki ta "amateur" locual segun " conocedornan" ta haci nan mas interesante ainda -- UPI Radiophoto --.

Profesor comunista a ser eligi alcalde na Japon

TOKIO --UPI -- Un exprofesor di economia di 63 anja di edad Tiokichi Minobe, apoya pa Comunista y Socialistanan, a conkista ayera gobernacion dje ciudad ey, cu ta esun di mas populoso di mundu, causando un golpe rudo na regimen dje prome ministro Kisaku Saoo.

E decision electoral inespera ta significa derota di e partido democrata liberal (Conservador) dirigi pa Satoo, cu tabata eherce e gobierno di Tokio desde fin di guerra.

Pa otro parti e democratanan liberal tabata e uniconan cu a perde terreno den enter e pais, ya cu nan total di sientonan den legislatranan local a disminui na 1959.

Kozo Sasaki, president dje partido Socialista a afirma cu e triunfo di Minobe ta un indicacion cu e campo progresista a cobra forzanan nobo den enter Hapon.

Resultadonan final dje eleccionnan general ta mustra cu 65 porciento dje 7.400.000 electornan habilita a haci uso di nan derecho.

Minobe a hanja 2.200.389 voto contra 2.063.752 dje candidato oficialista Masatoshi Matsushita.

E comunistanan di nan banda a obtene 37 asiento districtonan legislatura.

A ser informa cu 84 di su 90 candidatonan a ser eligi aumentando den 60 banca e total di representacion cu e agrupacion tabatin.















PEPITA









BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas: Botica San Lucas Tel. 5119

THEATER DE VEER

De Veer: 2.00 p.m. Mat. "Hootenanny Hoot," All.
8.30 p.m. "Fantastic Voyage All.
Rialto: 8.00 p.m. "West Side Story", 14 j.
Principal: 8.00 p.m. "Casanova 70," 18 j.
Aurora: 8.00 p.m. "Ten Little Indians," All.
Savaneta: 9.00 p.m. "Frontier rangers", 14 j.

TELE-ARUBA

5.00 Secret Storm.
5.30 Cartoons
6.00 Dennis the menace
6.40 Public Service
6.45 International news in Papiamento
7.00 Batman
7.30 Sportsnews in Papiamento
8.15 Wild wild west
8.45 International & Local news in English.
9.00 Man from Uncle
10.05 International news in Dutch
10.35 77 Sunsest strip
11.00 Sign off.

WILLEMSTAD, -- Manera ta conoci, "Onze Vloot" Departamentu Corsouw" ta celebrando su di 60 aniversario dia 30 di April. En coneccion cu e fiesta aki "Koninklijke Marine" ta teniendo dos "dia di vloot" esta dos dia cu publico por bishita bapor di guerra.

Awe cu majan, e bapor di guerra "De Bitter" lo ta mará na Handelskade na disposicion di henter pueblo for di mitar di nuebe mainta pa 12'or, y atardi for di 3'or pa mitar di ocho.

Bishita di mucha di skool tambe lo ser apreciá masha, basta esaki tuma lugar bow di un areglo special. Un programa cu demostracion a ser formá pa e doel aki.

Bo por ta sigur di hanja splicacionnan experto y educativo.

Ora solo baha, e bapor lo worde ilumina.

A proposito, bo a bishita e exposicion interesante di Onze Vloot na Curacaosche Museum caba ? Ta e luna aki so bo tin chens, no perde e exhibicion cual ta realmente fascinante.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

Mi no a puntrabo ultimamente con ta cu bo asunto amoroso, pero ta facil pa comprende cu Leo Ooster ta e ganador. Pakiko bo no kier a bisami mas promé ? Boso ta casa pronto Rosa ? " "Mi no tin ningun idea pa casa ainda ". Rosa ta contesta seco. "Mi a jega di pensa pa studia pa dokter. Mi sa cu ta tarda hopi, pero Dr. John a primintimi, cu e ta dunami tur su ayudo. " "Esey si ta un locura. Semper mi ta odia dokter muhe, y mi ta haya omo John net un loco pa curashabo tambe. Bo ta un excelente enfermera Rosa, pero al final bo lugar ta na cas den un famia cu jiu, un cas agradabel, ta asina mi ta mirabo, y nada otro . " Nan ta sigui papia riba e tema ey, te ora Rosa bisa: "Jeff, ta birando laat, y nos no por tene nos wowonan habri mas. Nos ta papiando, pero mi ta kere cu ningun di dos sa kiko nos ta papia exactamente. Mihor nos ban drumi un poco. Mi ta laga e mesa asina mes, lo mi pidi Maggy bin limpié pa mi. " Pero e rato di ora cu nan dos a sinta combersa, a trece nan hopi mas serca di otro. Y ora cu Jeff ta corriendo den su auto atrobe, e ta sintié hopi mas mihor. Rosa ta na su fabor atrobe, y parce cu e no tin intencion di casa por lo pronto. Pero ta con e ta pará exactamente cu Rosa ? E no por keda conta semper riba dje, pasobra ta jega un dia cu e lo casa, y su esposo lo kita tur e derecho ey for di dje. E pensamento so di mira Rosa casá cu né, ta algu cu nunca Jeff a jega di pensa. Jeff ta corriendo dilanti un joyeria grandi y ta mira Leo su Thunderbird pará ey dilanti. E ta slow hopi y ta ripara cu Leo ta mirando reenchi di diamante den e show-case. Lo ta pa Rosa ? e ta pensa. Ta casi imposibel, cu ta pa un otro mucha muher, considerando tur e tempo cu Leo ta pasa den Rosa su cercania.

capt. 12

Rosa ta muda pa Huize Hill un siman promé cu Pascu. Den tur e kambernan tin un kachel sendi, y tin un holo dushi den e cas. Rosa a saca tur e adornonan pa e kerstboom y Sam tin ansiá pa bay kap e palo den mondi. Pero Jeff a bisa nan pa warda te ora e jega, ya e ora nan por escohe juntu e kerstboom, manera nan a jega di haci antes. Sam por bay cu nan pa kap e palo y hibé cas. Henter dia tabata haci frieuw Maggi ta sintié sumamente felis como cu Rosa ta na cas atrobe y el a primintié cu nunca mas e ta huur Huize Hill. En berdad cu Rosa a haya masha falta di su cas. E cacho tambe ta mustra contento , ya cu e ta cana henter ora tras di dje, y ta cuminza jora asina cu e no miré. Rosa ta bay para na e bentana y ta mira pafor. E ta spera cu Jeff no a lubida. El a bisé cu e ta keda comé pa despues nan cuminza dorna e kerstboom, mescos cu antes. Bispu di Pascu semper Rosa tabata haya bishita. Maggy semper tabata yudé y ta percura pa su huespednan bay cas satisfecho. Den e dianan aki Maggy ta traha hopi bolo y cos dushi. Rosa ta pará pensativo ta mira e palonan di mata cu no tin ningun foyo. E ta pensa riba Jeff, y ta haya cu ultimamente e ta mas trankil.

Kizas e ta dicidi di keda Voorland , toch ! Si Rosa tabata posee e brio cu otro muhernan tin, hopi dia caba el a logra gana Jeff su stimacion, pero e no sa con pa hacié. Loke e ta sinti pa Jeff, e ta tene pa su mes, y ta carga speranza . Leo Ooster kier casá cu né, di hopi dia caba. El a primintié di duné un contesta Pascu anochi. Antes el a dicidi cu si e no por casa cu Jeff Hillman, lo e no casa cu ningun otro tampoco. Pero ya e tin binti cinco anja, y su chensnan cu Jeff no a mihorá, foy tempo cu e tabatin dies seis anja. Leo ta masha bon hende y ta stimé hopi. E por bin resulta un bon esposo y tata pa su jiunan. Pero dicon e no por sera su cabes cu Leo ? Di leeuw e por tende un auto ta asercando , y e ta spera cu ta esun di Jeff. E mester a jega caba. Pero no tabata auto di Jeff , pero un cadillac blanco, y e ta mira Juliet Jacks baha. El a kere cu Juliet a bay caba. Maggy ta bay habri porta, y Juliet ta bisa cu aire fresco : "Mi kier a papia cu senjorita Koen un rato ". Maggy ta contesté: "Ta con bo nomber ta juffrouw ?" Na e mesun momento Rosa ta cana drenta den e corredor. "Oh, hallo Juliet. Esaki si ta un sorpresa. Mi tin hopi dia sin mirabo; mi a kere cu bo a bay di akinan. Drenta numa, Maggy bo kier prepará koffie pa nos ?" "No danki, mi no kier koffie", Juliet ta bisa serio. "Mi kier a papia cu bo un rato." No ta nada stranjo cu Jeff ta loco riba e mucha aki, Rosa ta pensa. E ta masha atractiva, otro di dje, cu su slacks bjeeuw y sweter diki, cu el a bisti especialmente pa bay busca e kerstboom den mondi . Juliet ta cay sinta riba un stoel. Awor cu e teynan e ta sintié incomodo. Rosa a ricibié asina carinjoso, cu casi el a poné cambia di idea. Pero el a hinca den su cabes, cu ningun hende por kita Jeff Hillman fe dje. Y si e logra eliminа tur e concurencianan , anto su caminda ta keda liber. Kizas e por logra haya Jeff asii leeuw, cu e por bira mescos cu e tabata cu né ultimo verano. Ya e no tin Marlien Berg como competidora, y awor ta Rosa so ta keda. E ta cuminza bisa : "Rosa, mi ta suponé cu bo sa masha bon, pakiko mi a bin serca bo. " "No", Rosa ta contesta. "Mi no sa nada, y como esaki ta promé biaha cu bo ta bin.. " "Mi a jega di bin akinan caba serca Marlien Berg, un dia promé cu el a bay ". "Oh", Rosa ta bisa asombrá. "Y ki relacion esey tin cu mi ?" "Bo sa masha bon cu Jeff......Dr. Jeff tabata bin akinan masha hopi. "

"Wel , loke mi sa ta, cu é y Marlien Berg tabata bon amigo di otro", Rosa ta bisa trankil. "No, el a haci tur loke e tabata por pa trek Jeff serca dje".